Pedoman Pendaftaran Kompetisi Desain KAGU ke-6 “Kengo Kuma & Higashikawa”

- **Pengantar**

Kita berada pada masa dimana nilai dan potensi daerah mulai dikembangkan kembali saat ini. Higashikawa yang merupakan pusat budaya fotografi dan “Kota Fotografi” dan juga kota yang terletak di lingkungan pedesaan yang indah dan dikelilingi oleh pegunungan Daisetsuzan, serta tempat yang diberkahi dengan air pegunungan yang murni. Kota kami bekerjasama dengan Kengo Kuma seorang arsitek yang mendesain arsitektur dan penataan desain area, dan mempromosikan sebuah inovasi baru yang bertujuan mentransmisikan gaya hidup melalui arsitektur dan furnitur.

Di Higashikawa, telah lama dilakukan berbagai upaya yang hanya mungkin dilakukan di kota kecil yang merupakan sentra produksi furnitur. Di antaranya adalah proyek “*Kimi no Isu* (Kursi milikmu)” yang bertujuan untuk memberikan perlindungan dan rasa aman untuk anak-anak yang terlahir di kota ini. Anak-anak SD di kota ini belajar dengan dikelilingi furnitur yang terbuat dari kayu, bahkan jika mereka lulus SMP, mereka diperbolehkan untuk membawa pulang kursi yang sudah mereka gunakan selama 3 tahun sebagai kenang-kenangan kelulusan. Ini adalah sebuah inovasi berkelanjutan yang hanya bisa dilakukan oleh kota yang memiliki industri produksi furnitur, yang dimana mampu memulai proyek baru untuk melatih generasi muda masa depan bangsa.

Arsitek Kengo Kuma telah bergabung serta mendukung kota dan wilayah kami. Beliau adalah pendukung awal dalam mempromosikan daya tarik komunitas regional melalui arsitektur, serta mempunyai minat yang kuat dalam memperluas penggunaan sumber daya lokal dan mengadakan pendidikan untuk generasi muda berikutnya. Hal ini berarti, Kengo Kuma adalah arsitek yang bekerja untuk revitalisasi regional melalui dunia arsitektur yang bekerja sama dengan Higashikawa kota industri furnitur yang merupakan kota berpenduduk jarang yang diberkati dengan alam yang kaya dan indah untuk mengembangkan kehidupan yang baru.

- **Tujuan**

Kota Higashikawa merupakan produsen utama furnitur di Asahikawa Hokkaido. Kota kami ini membuka perekrutan kompetisi untuk anak muda yang akan memikul tanggung jawab besar di masa depan, kompetisi yang diadakan adalah lomba desain “KAGU” yang memberikan usulan gaya hidup baru.

KAGU adalah istilah umum yang menghubungkan manusia dan dunia, dan merupakan perluasan makna dari konsep furnitur konvensional. Selama ini kita menggunakan berbagai barang dalam kehidupan sehari-hari, tanpa melihat latar belakang dari pembuatan dan tujuan awal penggunaan barang tersebut.

Kami menyadari bahwa cara hidup kita saat ini yang memperlakukan barang dengan buruk dan tidak memberikan perawatan dengan baik, serta demi menghemat waktu dan tenaga kita terlalu terburu-buru dan tidak meluangkan waktu untuk berfikir secara mendalam tentang barang yang kita gunakan selama ini. Hal ini dapat menimbulkan dampak yang berbahaya.

Harapan kami, dengan diadakannya kompetesi desain KAGU ini akan memberikan kesempatan bagi ide-ide Anda yang penuh potensi, dan desain yang Anda ciptakan bisa digunakan dalam jangka waktu yang panjang, serta gaya hidup baru yang penuh kepedulian bisa terwujud dengan perlahan-lahan.

- **Detail tentang Kompetisi**

  Tema: “Furnitur Hening”

  - Karya harus dirancang oleh peserta sendiri sesuai dengan pedoman, hukum dan peraturan kompetisi.
  - Karya harus merupakan karya asli peserta dan belum pernah dipublikasikan sebelumnya, kecuali karya proyek kelulusan sekolah.

Pesan dari Ketua Juri

Keheningan saat kita terlelap dan terbangun di Higashikawa adalah sesuatu hal yang istimewa.
Dengan menata kembali hati dan tubuh, kita dapat merasakan kembali keterhubungan dengan dunia di sekitar kita.
Dikelilingi oleh suara alam seperti gemericik air dan nyanyian serangga, kita disadarkan bahwa manusia pun adalah salah satu makhluk hidup yang hidup berdampingan dengan alam.
Furnitur yang menemani keheningan hidup berdampingan dengan alam.
Furnitur yang mengajak kita merenungkan hakikat keheningan yang ada di alam.
Silahkan ciptakan gagasan yang kaya dan kreatif dengan tema “Furnitur Hening” yang menciptakan perjumpaan baru antara manusia dan dunia.

Kengo Kuma,
Ketua Juri Kompetisi Desain KAGU “Kengo Kuma & Higashikawa”

- **Kualifikasi Peserta**

Mahasiswa yang terdaftar di berbagai institusi pendidikan di Jepang dan luar negeri yang berusia 30 tahun atau dibawahnya saat mendaftar kompetisi ini.

Pendaftaran grup juga diperbolehkan. Namun untuk peserta grup, semua anggota kelompok harus memenuhi persyaratan kualifikasi peserta.

- **Jumlah Pendaftar**

Personal ataupun grup hanya boleh mengajukan 1 karya saja.

*Setiap peserta hanya boleh mengirimkan 1 karya saja, baik sebagai individu atau dalam grup. Peserta individu yang melakukan beberapa pendaftaran, seperti mengirimkan pendaftaran individu dan pendaftaran grup atau berpartisipasi dalam lebih dari 1 pendaftaran grup tidak akan diterima.

● **Biaya Pendaftaran:** Gratis

● **Penyerahan Karya**

Karya harus memenuhi persyaratan berikut dan diajukan dalam format PDF.

Bahan: Menggunakan bahan alami dengan fokus utama pada kayu sebagai material utama.

Ukuran: Miniatur harus dibuat dengan skala 1/5 hingga 1/1, dan untuk skala 1/1, jumlah total tiga dimensi (lebar, panjang/kedalaman, dan tinggi) tidak boleh melebihi 5 meter.

● **Q&A**

Untuk mengajukan pertanyaan, silahkan kirimkan pertanyaan beserta nama dan informasi kontak Anda ke alamat email berikut. Penyelenggara akan menghubungi Anda sesegera mungkin.

Email: official@kagu-higashikawa.jp

● **Waktu dan Cara Pendaftaran**

Batas waktu pendaftaran: 1 Juli 2026 (Rabu) ～ 30 September 2026（Rabu）12:00 JST

Silahkan mendaftar melalui form pendaftaran yang disediakan di website kami dan lengkapi prosedur penyerahan karya seperti dibawah ini. Untuk pendaftaran yang dikirim tidak melalui form yang disediakan, dan berisi informasi yang salah atau palsu, atau tidak memenuhi persyaratan akan dibatalkan dari keikutsertaan dalam kompetisi.

① Pengiriman Karya [Format File: PDF]

- 1 lembar karya desain ukuran A3 (satu sisi, tata letak lanskap/horizontal) yang berisi judul karya, ide pokok desain dan penjelasan tentang karya, serta sketsa desain karya, gambar desain, CG, foto miniatur karya. (Ukuran font minimum adalah 10 poin).
- Bahasa yang digunakan untuk penjelasan dari karya yang diajukan hanya dalam bahasa Jepang atau bahasa Inggris.
- Karya tidak boleh menuliskan ungkapan, simbol ataupun huruf yang dapat mengidentifikasi peserta.
- Karya yang diajukan harus berupa PDF dengan ukuran A3.
- Ukuran file harus 3 MB atau dibawahnya..

② Dokumen yang menyatakan peserta adalah mahasiswa yang terdaftar di lembaga pendidikan. (Utuk peserta grup harap kirimkan semua dokumen dari angggota) [data boleh dalam format PDF, jpg, atau GIF]

- Dokumen dapat berupa Surat Keterangan masih kuliah, Kartu mahasiswa, dll yang menunjukkan bahwa peserta adalah mahasiswa yang terdaftar di lembaga pendidikan, dan silahkan kirim dalam format PDF, jpg, atau GIF.
- Ukuran file harus 1 MB atau dibawahnya untuk per file.

- **Hal yang perlu diperhatikan dalam pengiriman karya**
  - Untuk alamat email pada saat melakukan registrasi, harap menggunakan domain yang dapat menerima email dari panitia.
    [Domain yang tidak dapat dihubungi oleh panitia: @mail.ru, @bk.ru, @list.ru, @inbox.ru]
    *Sebelum melakukan registrasi, atur terlebih dahulu email Anda agar dapat dihubungi oleh email panitia. Ada kemungkinan Anda tidak dapat menerima email yang menginformasikan registrasi Anda telah selesai.
  - Ketika proses registrasi selesai, panitia akan mengirimkan email yang menginformasikan bahwa registrasi Anda telah selesai. Jika Anda tidak menerima email tersebut, silahkan periksa kotak spam pada email dan silahkan konfirmasi informasi pendaftaran Anda.
  - Setelah periode registrasi berakhir, Anda tidak bisa merubah atau mengkoreksi karya Anda dan pendaftaran tidak bisa dibatalkan.
  - Peserta bertanggung jawab atas semua biaya yang diperlukan dalam pembuatan karya.
  - Jika gambar atau ilustrasi yang digunakan dalam karya tersebut melanggar hak pihak ketiga, peserta harus memperoleh ijin terlebih dahulu sebelum menggunakannya.
  - Jika karya dianggap melanggar hak orang lain, seperti hak cipta, maka pendaftaran atau hadiah akan dibatalkan. Jika ada gugatan atau keberatan dari pihak ketiga mengenai karya yang didaftarkan, seperti gugatan atas pelanggaran hak atau ganti rugi, maka peserta yang bertanggung jawab untuk menyelesaikan permasalahan tersebut dengan resiko dan biaya sendiri dari peserta, Panitia penyelenggara dan Perusahaan sponsor tidak bertanggung jawab apapun atasnya.
  - Jika isi dari karya yang didaftarkan sama dengan karya yang telah ada, atau diragukan keasliannya, atau jika karya dianggap melanggar hak pihak lain, maka pendaftaran dan hadiah akan dibatalkan. Panitia penyelenggara tidak bertanggung jawab apapun atas yang terjadi jika ada permasalahan yang berhubungan dengan pelanggaran hak pihak ketiga.

- **Cara Penjurian**
  - Akan ditetapkan 10 karya terpilih yang diseleksi dari seluruh karya yang masuk melalui musyawarah juri pada pertengahan Januari 2027
  - Keputusan karya terpilih akan diberitahukan secara langsung kepada peserta, dan akan diumumkan juga di website resmi.
  - Penjurian akhir akan dilakukan dari 10 karya terpilih untuk menentukan setiap hadiah penghargaannya.
  - Peserta yang karyanya terpilih harus mengirimkan hal berikut pada tanggal yang ditentukan oleh panitia sebelum penjurian akhir. Detailnya akan diumumkan secara terpisah kepada peserta tersebut.
    - Skrip/Naskah presentasi.

- Miniatur karya dengan skala dalam kisaran 1/5 hingga 1/1 dari desain yang didaftarkan (Menggunakan bahan alami dengan kayu sebagai material utama) Miniatur yang telah dikirimkan tidak akan dikembalikan.

- Dalam penjurian akhir (penetapan setiap penghargaan), setiap penghargaan akan diputuskan melalui pertimbangan juri berdasarkan karya yang dikirimkan dan naskah presentasi.
- Secara dasar, jika karya Anda terpilih sebagai karya pemenang, Anda diharuskan menghadiri upacara penerimaan penghargaan yang diadakan di kota Higashikawa Hokkaido. (Dijadwalkan pada 19 Maret 2027)
- Jika isi dari karya yang telah didaftarkan palsu, atau yang melanggar pedoman pendaftaran, atau jika dianggap tidak sesuai, maka akan dianggap sebagai karya yang tidak lolos penilaian, dan hadiah akan dibatalkan.
- Kami tidak melayani pertanyaan mengenai proses penjurian, kriteria penjurian dan hasil dari penjurian, atau hal-hal terkait lainnya.

● **Tanggal Penjurian Akhir dan Upacara Penerimaan Penghargaan**

Jumat, 19 Maret 2027. Lokasi akan dilaksanakan di Higashikawa, Hokkaido, Jepang.

● **Penghargaan (Hadiah dan Bonus)**

- Penghargaan Hadiah Utama (Kengo Kuma & Higashikawa Award, 1 pemenang): 500.000 yen dan hak sebagai produk komersial.
- Penghargaan Hadiah Semi Utama (SOLIZE Award, 1 pemenang): 200.000 yen
- Penghargaan Unggulan (1 pemenang): 100.000 yen
- Karya bermutu (7 pemenang): tidak ada hadiah uang
- [Penghargaan Khusus] Penghargaan Asosiasi Pengrajin Kayu Higashikawa
  (1 pemenang – dipilih terpisah dari karya pemenang di atas) Hak sebagai produk komersial.
  * Para finalis diminta untuk menghadiri sesi penjurian final dan upacara penghargaan.
  *Untuk peserta dari luar Jepang, Anda memerlukan paspor untuk bisa diundang datang ke kota Higashikawa. Oleh karena itu harap dicatat bahwa waktu dari keputusan seleksi sampai pengurusan prosedur masuk ke Jepang sangat singkat, jadi mohon persiapkan segala sesuatu lebih awal.
  *Biaya transportasi (tiket PP dari bandara terdekat pemenang sampai Higashikawa) dan akomodasi selama mereka tinggal di kota Higashikawa dari para finalis akan ditanggung oleh Panitia Pelaksana. Namun untuk finalis dari grup, hanya akan diundang 2 orang perwakilan grupnya.
  *Untuk karya pemenang Hadiah Utama (Kengo Kuma Award) dan Penghargaan Asosiasi Pengrajin Kayu Higashikawa, akan dilakukan pembahasan antara panitia penyelenggara dan pihak terkait mengenai kemungkinan realisasi komersialisasi (produksi). Namun, keputusan akhir mengenai dapat atau tidaknya karya tersebut diproduksi akan ditentukan berdasarkan

pertimbangan teknis dan ekonomis, serta hasil konsultasi dengan penerima penghargaan. Dalam proses diskusi dan koordinasi menuju produksirealisasi komersialisasi, apabila penerima penghargaan perlu mengunjungi Kota Higashikawa, akan diberikan kesempatan untuk berinteraksi dengan pengrajin kayu setempat, serta mengamati atau meninjau langsung proses produksi di lokasi. Biaya perjalanan terkait kunjungan tersebut (tiket pesawat pulang–pergi dari bandara terdekat dengan domisili penerima penghargaan) serta biaya akomodasi di Kota Higashikawa akan ditanggung oleh Komite Pelaksana dalam satu kali kunjungan saja.

- **Dewan Juri** (Masih dalam proses koordinasi)
  - Ketua Juri: Kengo Kuma (Arsitek dan Profesor di Tokyo University)
  - Juri:
    - ✧ Eisuke Tachikawa (Ahli Strategi Desain dan Pemikir Evolusioner, Perwakilan NOSIGNER)
    - ✧ Asao Tokolo (Seniman)
    - ✧ Hiroshi Nakamura (Arsitek, Kantor Desain Arsitektur NAP)
    - ✧ Masahiro Harada (Arsitek dan Associate Professor di Shibaura Institute of Technology)
    - ✧ Katsuhiko Hibino (Artis dan Profesor di Tokyo University of the Arts)
    - ✧ Teppei Fujiwara (Arsitek dan Associate Professor di Yokohama National University)
    - ✧ Toshiko Mori (Arsitek, Profesor Emeritus di Sekolah Pascasarjana Universitas Harvard)
    - ✧ Noritsugu Oda (Peneliti kursi dan Penasihat Desain untuk kota Higashikawa)
    - ✧ Juri Penghargaan Asosiasi Pengrajin Kayu Higashikawa:
      Asosiasi Pengrajin Kayu Higashikawa
      (Asosiasi yang terdiri dari para pelaku usaha kayu di Kota Higashikawa)

- **Perihal Hak**
  - Karya yang dikirimkan (termasuk miniatur karya) akan menjadi milik penyelenggara dan tidak akan dikembalikan.
  - Semua hak cipta dan hak desain atas karya yang dilombakan adalah milik peserta.
  - Penyelenggara berhak untuk memajang karya, mempostingkan di media cetak, dan menggunakannya untuk publisitas online dan publisitas di majalah.
  - Penyelenggara atau Organisasi yang ditunjuk oleh penyelenggara dapat dengan bebas menggunakan karya yang dikirimkan untuk pameran, pengumuman, pengeditan, modifikasi, reproduksi, distribusi dll tanpa pemberitahuan kepada peserta, dan peserta tidak diperbolehkan untuk melarang hal tersebut.
  - Jika Penyelenggara atau Perusahaan Sponsor ingin menggunakan karya yang dilombakan

untuk tujuan promosi, mereka bebas untuk menggunakannya, dan pada dasarnya tidak ada biaya penggunaan yang akan dikenakan. Penyelenggara memiliki hak negosiasi preferensial ketika mengkomersilkan karya finalis.

- **Penafian**
  - Dalam hal apapun, penyelenggara tidak bertanggung jawab atas kehilangan atau kerusakan apapun yang dialami oleh peserta sehubungan dengan partisipasi mereka dalam kompetisi, kecuali dalam hal kesalahan yang disengaja atau kelalaian serius yang dilakukan oleh penyelenggara.
  - Jadwal dan isi kompetisi ini dapat berubah sewaktu-waktu tanpa pemberitahuan sebelumnya.

- **Penyelenggara**

  Panitia Pelaksana Kompetisi Desain KAGU "Kengo Kuma & Higashikawa"
  Susunan Kepanitiaan: Kota Higashikawa, Kamar Dagang Higashikawa, Higashikawa Asosiasi Pariwisata, Koperasi Pertanian Higashikawa, Asosiasi Industri Konstruksi Higashikawa, Asosiasi Kehutanan Higashikawa, Perusahaan Promosi Higashikawa, Koperasi Industri Furnitur Asahikawa, Dewan kota Higashikawa, Dewan Pendidikan Higashikawa, Asosiasi Pengrajin Kayu Higashikawa

  Kantor Panitia Pelaksana: Higashikawa Cultural Exchange Department
  Telepon: +81 166-82-2111, Email: official@kagu-higashikawa.jp